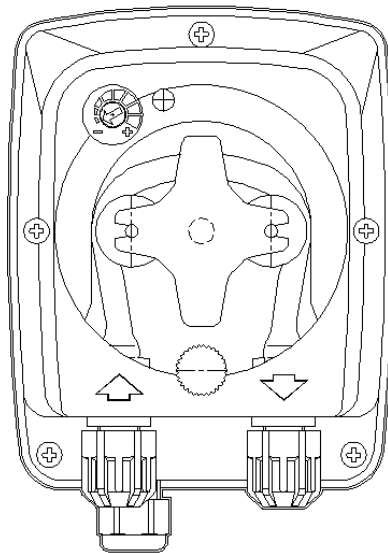




MANUAL DE ISTRUCCIONES BOMBA PERISTÁLTICA

TEC





FILTRATION - POLISHING - DETERGENT & HYGIENE - POOL EQUIPMENT



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Empresa:	AQUA S.p.A.
Dirección:	Via T. Crotti, 1 - 42018 - San Martino in Rio (RE)

Con la presente declara que los productos:

• TEC

Cumplen las principales exigencias de las siguientes directivas europeas:

- **2014/30/CE de 26/02/2014** - *Armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética – Directiva EMC*
- **2014/35/CE de 26/02/2014** - *Armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de comercialización de material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión – Directiva BAJA TENSIÓN*
- **2011/65/UE de 08/06/2011 con su posterior modificación 2015/863 de 31/03/2015** - *Directiva ROHS III*
- **2012/19/UE de 04/07/2012** - *Directiva RAEE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos*

La presente declaración se emite bajo exclusiva responsabilidad de Aqua S.p.A.

San Martino in Rio (RE) - 08 settembre 2020

David Vezzani
Gerente de certificación / Aqua S.p.A.

AQUA S.p.A.

Sede e magazzino di prodotti e servizi: viale di Piazza Cavour 10/A - 42018 San Martino in Rio (RE)
S. Martino in Rio - 42018 - Reggio Emilia - ITALIA - Sede legale: Via Crotti, 1 - Sede operativa: Via Benito 3 - 42018 San Martino in Rio (RE)
Tel. +39.0522.596206 - Fax. +39.0522.648100 - www.aqua.it - info@acqua.it



Bomba peristáltica regulable en velocidad

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentación: lea la etiqueta en la bomba

Potencia absorbida (máx.): 4 W.

Altura de aspiración (máx.): 1,5 m

Caudal y contra presión: lea la etiqueta en la bomba

Antes de comenzar el montaje, lea atentamente las instrucciones y sígala durante la instalación.



Cuando las instrucciones indicadas en este manual no se cumplan correctamente pueden provocarse daños personales o dañar el dispositivo y/o los equipos.

NORMATIVAS DE REFERENCIA

Nuestras bombas están fabricadas según las normativas generales vigentes y en conformidad con las siguientes directivas europeas:

- n° 2004/108/CE " EMC" y sucesivas modificaciones e integraciones
- n° 2006/95/CE "DBT Low Voltage Directive" y sucesivas modificaciones e integraciones
- n° 2011/65/UE, 2012/19/UE "directivas RoHs y WEEE" y sucesivas modificaciones e integraciones

ANTES DE COMENZAR

Se recomienda leer la etiqueta presente en la bomba y verificar los siguientes puntos:

- Que el tubo peristáltico sea de material compatible con el líquido que se debe dosificar.
- Que la tensión de alimentación sea compatible con la indicada.
- Que la presión a la altura del punto de inyección sea inferior o igual a aquella nominal de la bomba.

FIJACIÓN EN LA PARED

Para fijar en la pared la bomba utilice la etiqueta adhesiva suministrada.

- Aplique la etiqueta a la pared donde se colgará la bomba, realice los agujeros en los dos puntos del papel adhesivo.
- Fije la abrazadera al muro con los tacos de expansión y los tornillos suministrados.
- Introduzca la bomba en la abrazadera.
- Verifique la estabilidad de la fijación.



Se recomienda además instalar la bomba lejos de fuentes de calor y en un lugar seco, lejos de descargas de vapor.

INSTALACIÓN ELÉCTRICA



Antes de realizar cualquier intervención en la bomba, desconecte la tensión de alimentación de la máquina.

Conecte el cable de la bomba a una tensión compatible con la de la etiqueta, de manera de que se encuentre presente un dispositivo de desactivación onipolar con distancia de apertura de los contactos de, al menos, 3 mm.

...⚠ATENCIÓN!!!



Controle que la conexión a tierra funcione perfectamente y que respete las normativas vigentes. Asegúrese de que haya un interruptor diferencial de alta sensibilidad (0.03 A). Compruebe que los valores de placa de la bomba sean compatibles con los de la red eléctrica. Nunca instale la bomba directamente en paralelo respecto a cargas inductivas (ej. motores/electroválvulas), es necesario usar un "relé de aislamiento".Dentro de la bomba hay dos protecciones: un varistor y un fusible.

INSTALACIÓN HIDRÁULICA

- el tubo de aspiración debe ser introducido en el interior del contenedor del producto y luego conectado al racor de aspiración de la bomba (marcado en la tapa con ▲) y ajustado con la respectiva virola.
- el tubo de impulsión debe ser introducido en el racor de impulsión de la bomba (marcado en la tapa con ▼) y ajustado con la respectiva virola; luego debe ser conectado al racor de entrada al depósito o a la válvula de inyección.

MONTAJE DE LA ENTRADA AL DEPÓSITO (ver fig. 1)

Realice un agujero de 10 mm e introduzca el racor de entrada al depósito.

MONTAJE DE LA VÁLVULA DE INYECCIÓN (ver fig. 1)

Conecte la válvula de inyección entre la electroválvula y el calentador de la máquina lavavajilla. Es posible utilizar el racor portatubo suministrado para conectar la válvula directamente en el tubo del dosificador hidráulico.

FUNCIONAMIENTO DE LA BOMBA (ver fig. 2)

La velocidad de la bomba se regula mediante el potenciómetro:

- al mínimo (girado completamente en sentido antihorario): 10%
- al máximo (girado completamente en sentido horario): 100%

Además la velocidad se visualiza modulando el período del LED verde sobre la base de 10 segundos.

FUNCIONAMIENTO DEL LED BICOLOR

El Led bicolor tiene la función de indicar las distintas fases de funcionamiento de la bomba:

- naranja fijo, la bomba está realizando la fase de cebado.
- verde intermitente, la bomba funciona de manera regular; además la frecuencia del parpadeo es directamente proporcional a la velocidad de rotación, en efecto:

10% => 5 segundos encendido y 5 segundos apagado – en 10 segundos realiza 1 parpadeo (lento)

50% => 1 segundo encendido y 1 segundo apagado – en 10 segundos realiza 5 parpadeos

100% => 0,5 segundos encendido y 0,5 segundos apagado – en 10 segundos realiza 10 parpadeos (veloz)

- rojo intermitente, el motor se encuentra bloqueado o bien en la versión con la sonda de nivel, indica que el producto químico que se debe dosificar se ha terminado.
- rojo fijo indica que la bomba se encuentra en pausa, el interruptor en OFF o bien que la bomba está realizando los tres tentativos para poner en marcha el motor.

FUNCIONAMIENTO DEL INTERRUPTOR

El interruptor ubicado en la parte de abajo de la bomba tiene 3 posiciones:



I: la bomba está activa (ON)

El led es verde intermitente con una frecuencia proporcional a la velocidad configurada en el potenciómetro.

O: la bomba se encuentra en pausa (OFF)

El led es rojo fijo.

II: la bomba se encuentra en fase de cebado (MOM)

El led es anaranjado fijo, la bomba funciona durante 60 segundos a la máxima velocidad, si se presiona nuevamente el botón antes de los 60 segundos, la bomba, según la posición del interruptor entra en pausa o en funcionamiento normal.

ALARMAS DE NIVEL (solo para el modelo con sonda de nivel)

Es posible conectar a la bomba una sonda de nivel para indicar que el producto se ha terminado, esto es señalado por la bomba de la siguiente manera:

- Señalización acústica mediante el zumbador (si se encuentra en la bomba) con frecuencia de 1 segundo encendido y 1 segundo apagado;
- Led rojo intermitente con la misma frecuencia del zumbador.

La entrada tiene un filtro de reconocimiento tanto en subida como en bajada de 3 segundos para discriminar los falsos contactos y por lo tanto las señalizaciones de alarma de nivel no deseadas.

Durante la alarma de nivel la bomba continúa girando con la velocidad configurada.

Para salir de esta condición de alarma es necesario restaurar el producto químico que se debe dosificar.

❶ En cebado no se señala la alarma de nivel.

ALARMA DEL MOTOR

En caso de una excesiva absorción del motor, debido a un mal funcionamiento, la bomba realiza tres tentativos de encendido del motor luego entra en alarma, señalizada por la bomba de la siguiente manera:

- Señalización acústica mediante el zumbador (si se encuentra en la bomba) con frecuencia de 1 segundo encendido y 1 segundo apagado;
- Led rojo intermitente con la misma frecuencia del zumbador.

Durante la alarma del motor, la bomba, obviamente está detenida.

Para salir de esta condición de alarma es necesario apagar y encender la bomba mediante su interruptor o bien mediante la alimentación.

ALARMAS DEL INTERRUPTOR

Si se deja el interruptor en la posición OFF luego de 10 minutos la bomba entra en alarma del interruptor, que es señalizada por la bomba de la siguiente manera:

- Señalización acústica mediante el zumbador (si se encuentra en la bomba) con frecuencia de 2 segundos encendido y 2 segundos apagado;
- Led rojo intermitente con la misma frecuencia del zumbador.

Durante la alarma del motor la bomba, obviamente, está detenida.

Para salir de esta condición de alarma es necesario apagar y encender la bomba mediante su interruptor o bien mediante la alimentación.

MANTENIMIENTO (ver fig. 3)

- Controle periódicamente el nivel del depósito que contiene el producto químico que se debe dosificar, para evitar que la bomba funcione en vacío.
- Controle el filtro de fondo y límpielo periódicamente de posibles residuos de producto cristalizado o sucio acumulado.
- Controle que en los tubos de aspiración e impulsión no haya impurezas de ningún tipo porque podrían dañar el tubo peristáltico y al mismo tiempo podrían causar una anomalía en el caudal.
- Controle periódicamente el funcionamiento de la bomba y el estado del tubo peristáltico, sobre todo para productos químicos particularmente agresivos.

KIT ACCESORIOS SUMINISTRADOS

Bombas para el detergente4

- Tubo de aspiración e impulsión en PVC (4 m)
- Filtro de fondo
- Racor de entrada al depósito

Bombas para el abrillantador

- Tubo de aspiración en PVC (2 m)
- Tubo de impulsión en PE (4 m)
- Filtro de fondo
- Válvula de no retorno en acero con o-ring de viton®
- Porta tubo para la válvula de no retorno



Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2002/96/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, el reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos usados, contribuye usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

Figura 1

Filtro di fondo
Foot strainer
Filtre de fond
Filtro de fondo
Bodenfilter
Нижний фильтр

Raccordo ingresso in vasca
Tank inlet fitting
Raccord d'entrée dans le bac
Racor de entrada al depósito
Verbindungsstück Eingang in Wanne
Входной фитинг

Valvola di non ritorno
Check valve
Clapet de non retour
Válvula de no retorno
Rückschlagventil
Обратный клапан

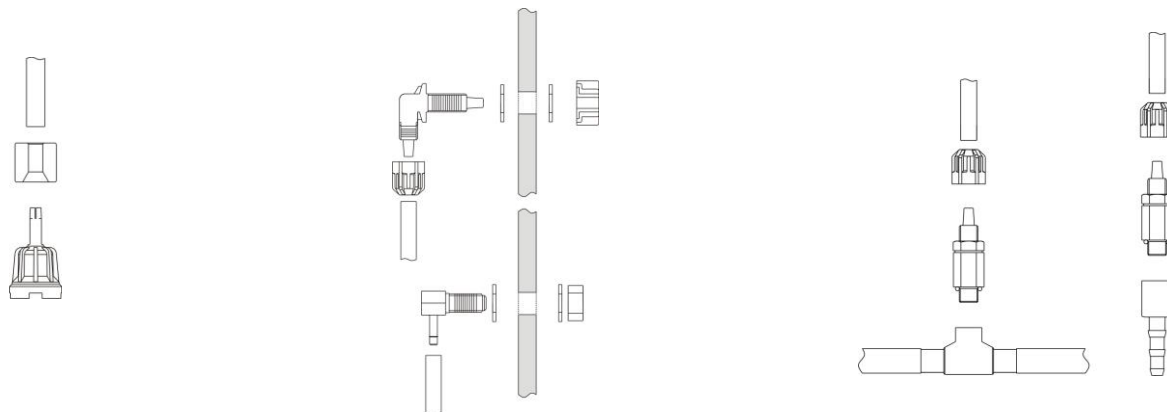
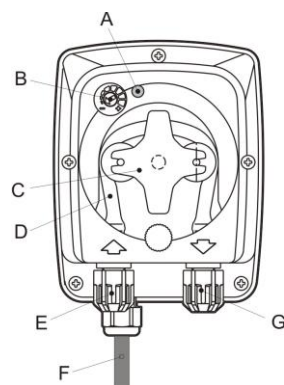


Figura 2

Rif.	Descrizione	Ref.	Description
A	Led bicolore	A	Two-coloured led
B	Potenziometro	B	Potentiometer
C	Porta rullini	C	Roll holders
D	Tubo peristaltico	D	Peristaltic tube
E	Raccordo di aspirazione	E	Suction fitting
F	Cavo di alimentazione 2x0,75mm ² (2 m.)	F	Power cable 2x0.75mm ² (2 m.)
G	Raccordo di mandata	G	Delivery fitting

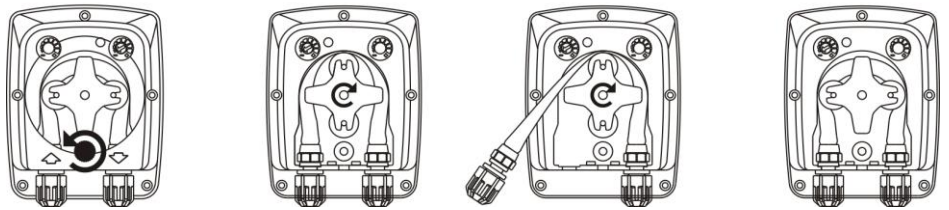


Réf.	Description	Ref.	Descripción	Bezug	Beschreibung
A	Led bicolore	A	Led bicolor	A	Zweifarbige LED-Leuchte
B	Potentiomètre	B	Potenciómetro	B	Potenziometer
C	Porte rouleaux	C	Porta rodillos	C	Rollenhalterung
D	Tuyau péristaltique	D	Tubo peristáltico	D	Peristaltikschlauch
E	Raccord d'aspiration	E	Racor de aspiración	E	Ansaugverbindungsstück
F	Câble d'alimentation 2 x 0,75 mm ² (2 m.)	F	Cable de alimentación 2x0,75 mm ² (2 m)	F	Versorgungsverbindung 2x0,75 mm ² (2 m)
G	Raccord de refoulement	G	Racor de impulsión	G	Ablassverbindungsstück

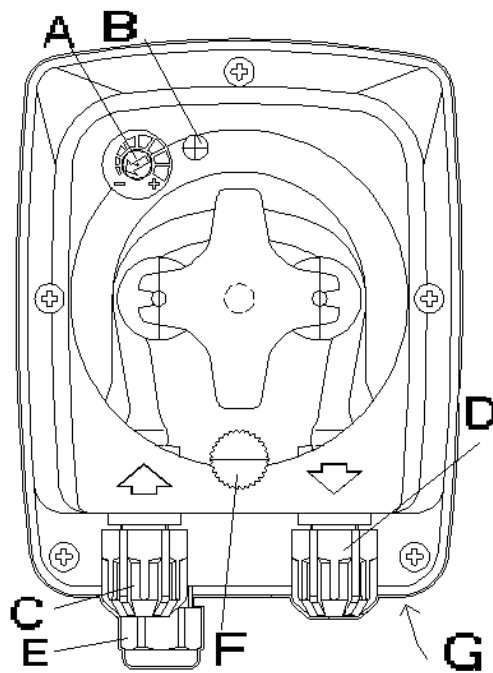
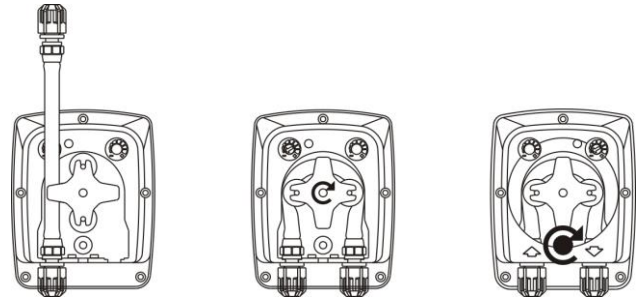
	Описание
A	Двухцветный светодиод
B	Потенциометр
C	Хомут
D	Перистальтическая трубка
E	Всасывающий фитинг
F	Кабель питания 2x0,75мм ² (2 м)
G	Напорный фитинг

Figura 3

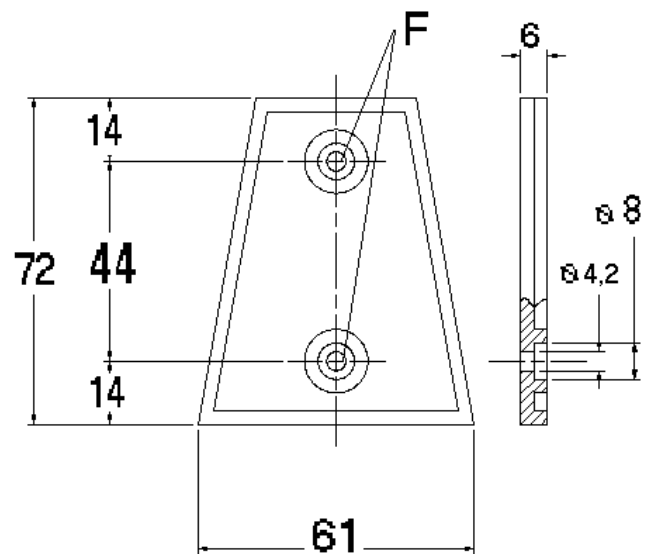
Rimozione del tubo peristaltico
Removal of the peristaltic tube
Enlèvement du tuyau péristaltique
Retiro del tubo peristáltico
Entfernen des Peristaltikschlauchs
Снятие перистальтической трубки



Riposizionamento del tubo peristaltico
Repositioning the peristaltic tube
Repositionnement du tuyau péristaltique
Reposicionamiento del tubo peristáltico
Erneute Positionierung des Peristaltikschlauchs
Установка перистальтической трубки



Assembling



Disassembling

Figura 4

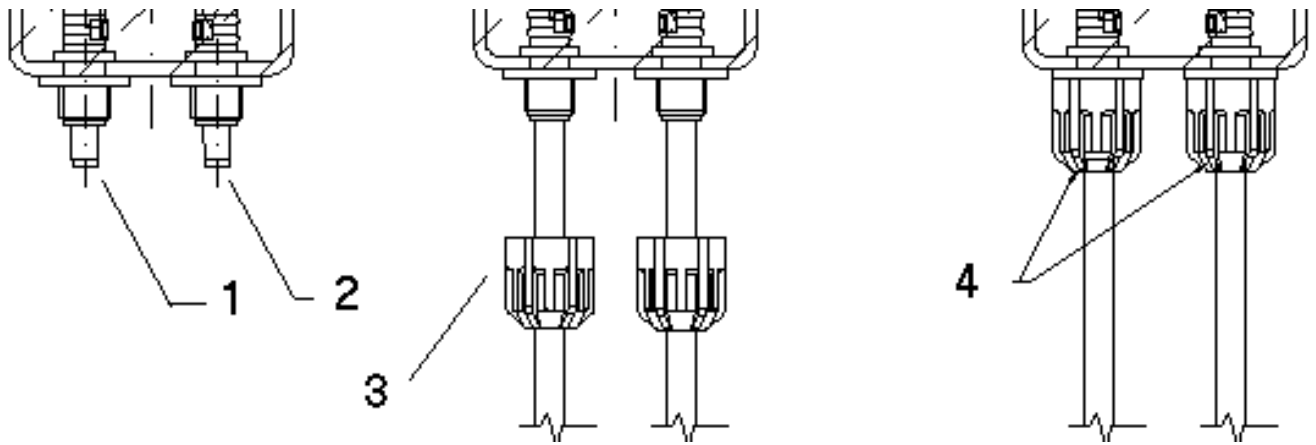


Figura 5

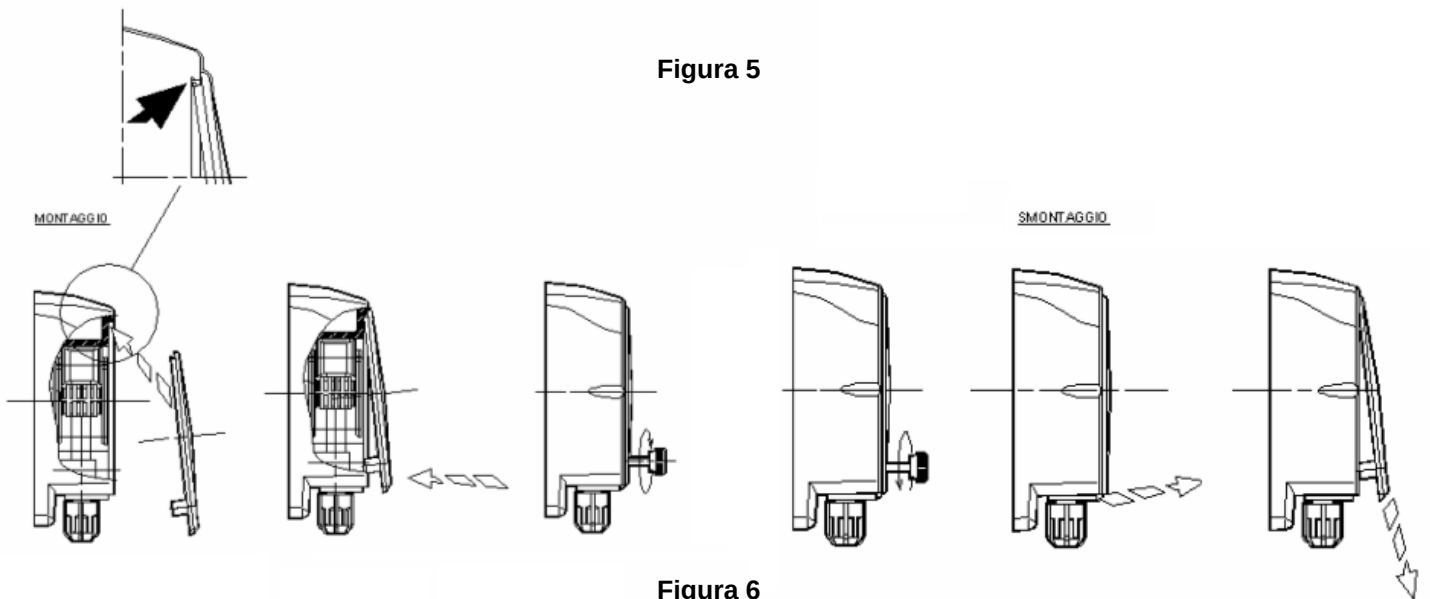


Figura 6

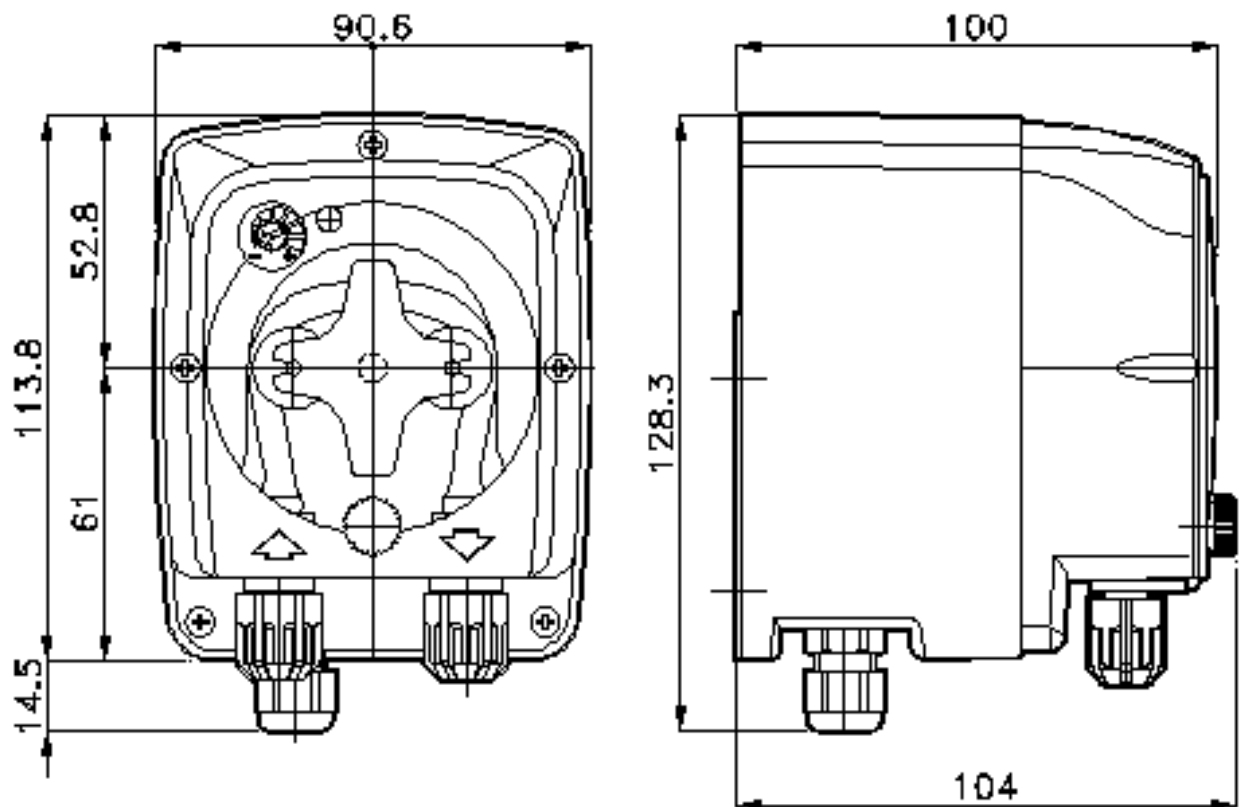
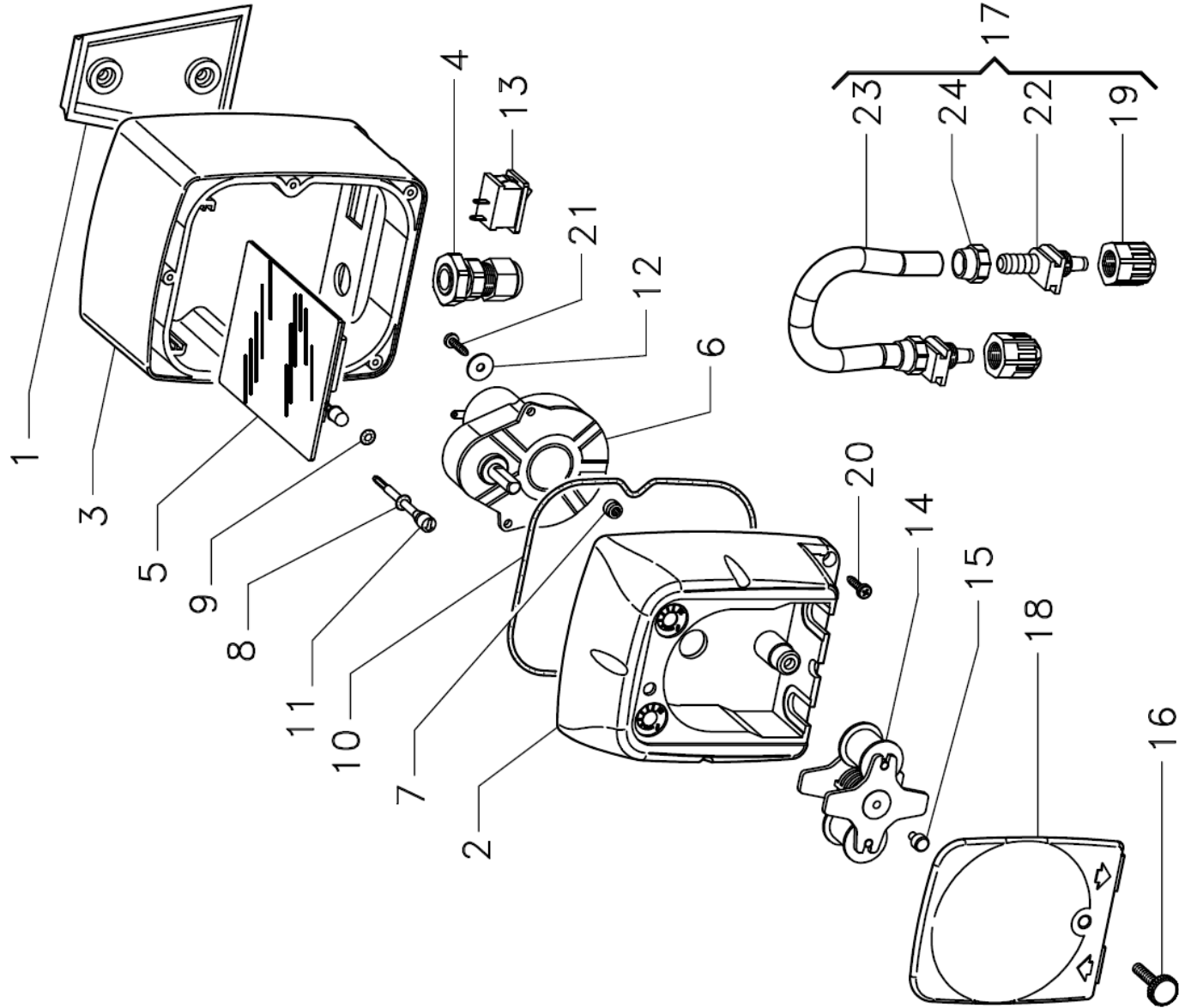


Figura 7



PERISTALTICA TEC

Pos.	Codice	Descrizione	Quantità
1	ADSP8000025	STAFFA DI FISSAGGIO PER-R NERO PP	1
2	ADSP8000084G	CASSA ANTERIORE TEC PP GRIGIA RAL 90087	1
3	ADSP8000094G	CASSA POSTERIORE TEC. GRIGIA RAL 90087 (VN)	1
4	ADSP6000424	PRESSACAVO PASSO PG7 - 1900.07 - NERO	1
	ADSP8000083T	SKD TEC 85-265V - SKD EL230 -	
5	ADSP8000084T	SKD TEC 24VAC - SKD EL231 -	1
	ADSP8000083L	SKD TEC 85-265V + LIVELLO - SKD EL230 -	
	ADSP8000084L	SKD TEC 24VAC + LIVELLO - SKD EL231 -	
6	ADSP8000254	MOTORE RAP 225 24VDC PER-R	1
	ADSP8000255	MOTORE RAP 125 24VDC PER-R	
7	ADSP6000502	DADO M 4 UNI 5587 - INOX A2	1
8	ADSP5007072	OR "R1" NBR - 2.60X1.90	1
9	ADSP5007073	OR - RIF. 2015 - DUTRAL	1
10	ADSP5007074	OR - RIF. 2412 - NBR	1
11	ADSP8000095	PERNO REGOLAZIONE PERISTALTICA TEC ROSSO	1
12	ADSP6000469	RONDELLA PIANA FASCIA LARGA D. 3 x 9 - DIN 9021 INOX A2	2
13	ADSP6000685	INTERRUTTORE ON/OFF PAUSA 3A 250V TIPO A BILICO	1
	ADSP800009A	PORTA RULLINI COMPLETO PER-R 4/6-1	
14	ADSP8000023A	PORTA RULLINI COMPLETO PER-R 1-3 TYGON	1
	ADSP8000023B	PORTA RULLINI COMPLETO PER-R 1-3 SILICONE 3X7	
15	ADSP8000028	PERNO GUIDA PORTARULLINO PER-R	1
16	ADSP8000029	MANOPOLA FISSAGGIO COPERCHIO TRASPARENTE TEC	1
	ADSP8001109	TUBO SANTOPRENE PER-R INCOMPLETO	
17	ADSP8001128	TUBO SILICONE 3X7 PER-R INCOMPLETO	1
	ADSP8001112	TUBO TYGON PER-R INCOMPLETO	
	ADSP8001138	TUBO PHARMED PER-R INCOMPLETO	
18	ADSP8000081	COPERCHIO FRONTALE TRASPARENTE TEC FUME	1
19	ADSP5004001E	GHIERA FISSA TUBO PP NERA 1/8" 4X6 STD	2
20	ADSP6000714	VITE M 2.5 X 13 UNI 6954 (TCTC) INOX A2	5
21	ADSP6000749	VITE M 2.5 X 9.5 UNI 6954 (AF-TCTC) INOX A2	2

PDP TEC-RS 230V	PDP TEC 230V
Assorbimento (Watt)	Assorbimento (Watt)
8	4



TEC-R BRI

